

**No. 13704**

---

**BRAZIL  
and  
TOGO**

**Cultural Agreement. Signed at Lomé on 3 November 1972**

*Authentic texts: Portuguese and French.  
Registered by Brazil on 17 December 1974.*

---

**BRÉSIL  
et  
TOGO**

**Accord de coopération culturelle. Signé à Lomé le 3 novembre 1972**

*Textes authentiques : portugais et français.  
Enregistré par le Brésil le 17 décembre 1974.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

## CULTURAL AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL AND THE TOGOLESE REPUBLIC

The Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Togolese Republic,

Faithful to the high ideals of the Charter of the United Nations,

Desiring to strengthen and intensify the cultural relations between their countries, with a view to achieving fruitful co-operation in the literary, artistic, scientific, technical and academic fields,

Desiring to promote further rapprochement between Brazil and Togo,

Have decided to conclude a Cultural Agreement and to this end have appointed as their plenipotentiaries:

The President of the Federative Republic of Brazil: His Excellency Mr. Mario Gibson Barboza, Minister for Foreign Affairs;

The President of the Togolese Republic: His Excellency Mr. Joachim Hunledé, Minister for Foreign Affairs;

Who, having exchanged their full powers, found in good and due form, have agreed as follows:

*Article I.* The Contracting Parties undertake to encourage and to develop to the greatest possible extent relations between the two countries in scientific, technical, academic and sports matters and, in particular, in the artistic and cultural field, in order to help in spreading knowledge of each other's culture and activities in these areas.

*Article II.* Each Contracting Party undertakes to facilitate the establishment in its territory, subject to the legislation in force, of centres for the dissemination of the cultural values of the other Party.

*Article III.* The Contracting Parties shall do everything possible to promote the exchange between the two countries of lecturers, university professors, research workers, specialists, technicians and other persons carrying on activities in the fields of education, science and culture.

*Article IV.* Each Party shall consider the possibility of annually granting fellowships for students, technicians, research workers and artists of the other Party.

*Article V.* The Contracting Parties undertake to consider the conditions on which they might recognize for academic purposes the equivalent of diplomas and university degrees awarded in the two countries.

*Article VI.* The Contracting Parties undertake to encourage co-operation in the cinematographic field through the exchange of cultural films and the organization of film festivals.

<sup>1</sup> Came into force on 26 October 1973, the date of the exchange of the notifications by the two Contracting Parties of its ratification in compliance with their respective constitutional procedures, in accordance with article XII.

*Article VII.* Each Contracting Party undertakes to encourage in the territory of the other Party scientific and artistic exhibitions, lectures, concerts, theatrical performances and sports events.

*Article VIII.* The Contracting Parties shall grant each other, in accordance with a procedure to be determined and subject to the regulations in force, every facility for the import into their respective territories of books, newspapers, periodicals, music and art reproductions, and cinematograph films intended for educational and cultural institutions.

*Article IX.* The Contracting Parties shall encourage exchanges of cultural and artistic programmes between their respective radio and television stations.

*Article X.* Each Contracting Party undertakes to grant to nationals and experts of the other Party the same conditions of access to monuments, scientific institutions, research centres, libraries, public archives and other cultural institutions controlled by the State as are granted to its own nationals.

*Article XI.* Whenever necessary, the Contracting Parties shall consult each other about the desirability of convening in Brazil or in Togo a Joint Brazilian-Togolese Cultural Committee to facilitate the application of this Agreement.

*Article XII.* This Agreement, which is concluded for an indefinite period, shall enter into force after the exchange by the two Contracting Parties of notifications of its ratification in accordance with their respective constitutional procedures. Each Contracting Party shall have the right to request the partial or complete revision of this Agreement or to denounce it by sending a written notification to the other Party. The change requested shall be negotiated through the diplomatic channel within the three months following the notification. The Agreement shall be considered to have lapsed six months after the date on which one of the Parties delivers to the other a notification of denunciation.

DONE at Lomé, on 3 November 1972, in two copies in the Portuguese and French languages, both texts being equally authentic.

For the Government  
of the Federative Republic  
of Brazil:

MARIO GIBSON BARBOZA

For the Government  
of the Togolese Republic:

JOACHIM HUNLEDÉ